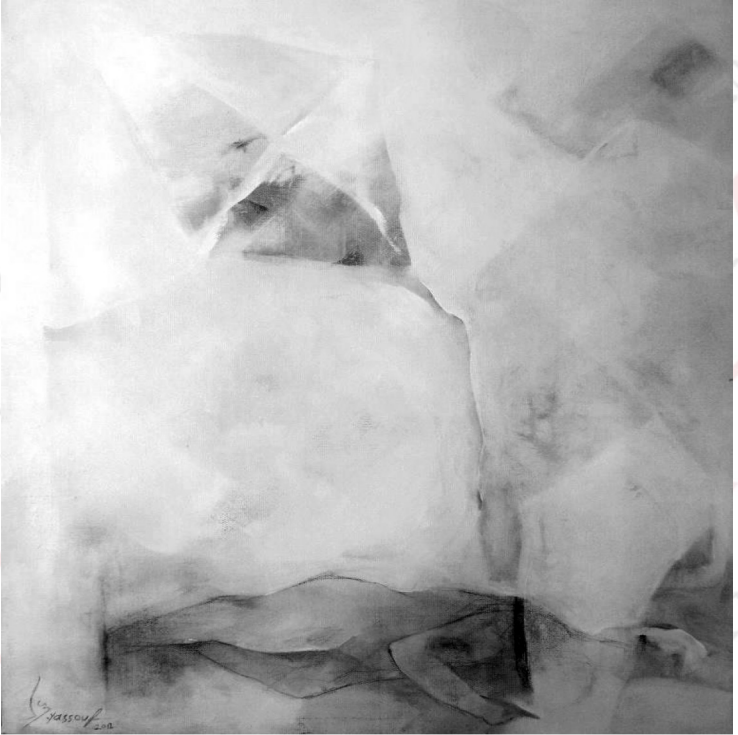


GREKÇE TABLET

I

(Safö'nun Çağrısı)



Ey kederli Suriyeliler, yakışıklı Suriyeliler, ölümden kaçan kardeş
Suriyeliler, teknelerle gelmiyorsunuz; doğuyorsunuz ama
köpükle birlikte kıyılarda.

Yok olan bir filizsiniz siz, erimiş bir filiz ve kuru bir misk.

Rum Denizi'nin belindeki bir deryadan diğerine, denizyıldızı ve
onun yitik kardeşi mürekkep balığıyla birlikte gönderiyor sizi
dalgalar Büyükayı ışığında.

Denizkızları nasıl doğuyorsa öyle doğuyor Suriye'nin güzelleri de
titrek bir ışıktadır
Yara bere içindeki ayaklarıyla basıyorlar Midilli'nin çakıl taşlarına
ve gri kumuna.

İnin Şam'ın meyvesinden
Acının taşına.

Ey kardeş Suriyeliler, dalgalarla sürüklenen Suriyeliler, kıyılarda
maktul Suriyeliler, ışıldayan yüzlerle loş sahillere hasret
hummalı Suriyeliler! Burada, Truva'nın birçok kez ağlattığı
Midilli'de.

Gelin, kederden gül açan yanaklarınızdan öpeyim.

Gelin ey sevdiklerim, ey yüzlerinde sahil kumları parlayanlar, ey yüzlerinin bakırında dalga dalga Doğu'nun altın başakları açanlar. Uyanın, nasıl uyandıysa yüce dağlar pürüzsüz yanaklarınızın düşlerinde. Nasıl salınıyorsa kavak ağaçları günlerinizin rüzgârında ve elma çiçekleri nasıl uçuyorsa geçtiğiniz esintilerde; öyle salınıyorsunuz siz de benim düşümde. Gelin Midilli'nin karanlık sularından, kırık bir alfabenin tablosundan çıkanlar.

İnin, ışığın kanı ve dilin harfleri olun.

Nasıl ulaşamadın kucağıma, minik bebeğim; nasıl sakladı dalga seni benim gözlerimden ve orada, kıyısında İzmir'in nasıl bıraktı seni kanatsız bir melek gibi.

En has şarabı Lazkiye'den taşıdık kırbaların içinde; en has şarap Kıbrıslıların teknelerindeki üzumdür Giritli denizcilerin omuzlarında taşınan. Şam'ın üzümü Dareyya'dan, Duma ve Vadi'den. Şamlı kadınların elleri hoş kokulu yağ kokar.

Su taşımaya gönderdim komşu kız kardeşlerimi. Tatlı su götürdüler kıyıya. Ve bir çocukla döndüler kucaklarında uyuduğunu söyledikleri. Çarşafa sarılıydı, yüzünün olmadığını fark ettik bize uzattıklarında.

Şafak vakti yeşil ve mavi ışıklardan fikirler uyutmadı beni; uzak bir denizde boğulan denizcilere ve yolculara ait ganimetleri ve gasp edilmiş malları taşıyan soğuk dalgalar.

Teknelere teslim ediyorsunuz hayatlarınızı ama yutuyor deniz
Midilli'ye varmadan sizi. Ben ise Sicilya'da ölüyorum evden
kaçarken. Ne Poseidon'a inanın ne de teknesine Ulysses'in.
Mektuplara inanmayın, inanmayın kelimelere de.

İki kız kardeşiyle alevler içindeki Sur'dan kaçan Cadmus'tan geriye
kalan tek şey, yalnız enkaz bir teknenin üzerinde.

Ses

Ölümün arabasıyla ölümden kaçıyorum
Fırlatıyor gökyüzü beni yırtık kanatlarla
Kendi kanımda debeleniyorum
Ve onun kanında
Debeleniyorum
Yokluğu sahipleniyorum.

Ve şimdi iki imgem var
Şam'da:
Kapıyı tuzla buz eden kanlı bir yumruk
Ve onu tıklayan yarılmış bir alın.

Kefenlenmiş gibiyim
Gördüklerimle
Kaderime yürüyorum.

Ses

Evin kapısı mı bu
Yoksa ben ve gölge
Kapısı mıyız evin hayalinin?
Günlerin birinde
Gençliğin günbatımında
Burada olan güneş
Artık dün oldu.
Ve bu kapı
Bir gölgedir şimdi
Şarkımın güneşinde.

Ses

Dönüyorum açmak için
Yıllar önce kapattığım kapıyı
Korkunç bir boşlukta yürüyorum
Salıncakta salınıyor
Evin kapısının güneşe armağan ettiği gölge
Gölgede
Kırık
Ve terk ediyor adımlarımı
Islak, şarkımın sessizliğinde.

Ses

Şehit giysileri içinde istiyorsan beni
Uzanarak
Sessizliğinin suyuna;
Bir çiçek olmamı arzuluyorsundur
İliştirilen
Gömleğin düğme deliğine

Ses

Başka bir kaderim daha olsa
Yine senin isim vermeni
İsterdim bana
Ey Şam.
Ey küçük kız kardeşim
Ey yeryüzünün kışındaki
Kelebek ışığı
Ey tarihin kanı.